

# Ein Geschenk der Armee an das Rote Kreuz

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes**

Band (Jahr): **44 (1936)**

Heft 10

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Es gilt unserem Vaterlande, unserer Armee! Es wird dadurch auch möglich sein, durch Arbeitsbeschaffung vielen zum Erwerbe zu helfen, die durch die Not der Zeit arbeitslos und in Not geraten sind!

Die Redaktion.

## L'emprunt de défense nationale et la Croix-Rouge.

Au moment où notre pays doit faire un effort et trouver les fonds indispensables pour assurer la défense de notre territoire et maintenir sa neutralité, il est bon de rappeler les liens intimes qui unissent la Croix-Rouge suisse à notre armée.

En effet, si — grâce à l'emprunt en cours — notre Service de santé militaire doit être parfaitement mis à la hauteur de la tâche qui lui incombera en temps de mobilisation, il faut nous en réjouir. Or il est bien entendu qu'une partie de l'emprunt de défense nationale reviendra au Service sanitaire, et c'est pourquoi il faut que cet emprunt soit un succès. La Croix-Rouge suisse en bénéficiera indirectement.

La Direction de notre Croix-Rouge a décidé de souscrire frs. 10'000.—, et nous voulons espérer que nos organisations affiliées, la S. S. T. S. S., l'Alliance suisse des samaritains, l'Alliance des gardes-malades et la plupart de nos sections seront aussi en mesure de faire leur devoir patriotique. Nous leur recommandons de souscrire à l'emprunt selon leurs moyens; nous engageons aussi nos abonnés et nos lecteurs de faire, eux aussi, l'effort qui leur est demandé: Pour la patrie, pour notre armée, pour nos soldats!

La rédaction.

## Ein Geschenk der Armee an das Rote Kreuz.

Auf Grund eines Appelles des Schulkommandanten, *Oberstl. Probst*, an die sechs Kompagnien der zurzeit unter seinem Kommando stehenden *Infanterierekrutenschule III/3* (Bern, Thun, Wangen a. A.), *verzichteten* Offiziere, Unteroffiziere und Soldaten auf einen *Tages-sold* zugunsten der Eidg. Wehranleihe. Die Sammlung ergab einen Betrag von Fr. 1100.—. Im Einverständnis mit den Angehörigen der Schule wurde beschlossen, den Zins und später den Betrag von Fr. 1100.— dem Schweiz. Roten

Kreuz zur Verfügung zu stellen, als Entgelt für die jeweiligen vom Roten Kreuz an bedürftige Wehrmänner in Rekrutenschulen unentgeltlich abgegebene Leibwäsche.

Den Offizieren, Unteroffizieren und Soldaten, die sich so uneigennützig in den Dienst des Vaterlandes gestellt und die damit auch dem Roten Kreuze ihre Anerkennung bezeugt haben, gehört der aufrichtige Dank des Schweiz. Roten Kreuzes.

Die Redaktion.